

www.BibleForChildren.org

MATIYO 26



Piŋo te yi jeso
*Paska bukwā
metu yitan jo wete,
ε Yesus kwā kè ke
Betani, ke dya te kome
Lasar te yi nye jongwa
ke njoka bemun ko dikima
diyo ké. Diyo ké, ε Mariya
bu wete ndaki ne yina
lobinda te yi dye budya moni yaka
lita ke bembe. Yo ba ne sehgelen,
bo ti pa pulε yo ne yina yasi na. ε nye
bu nje lombε ke mekol me Yesus kwā titε yo ne
nyinε to ne. ε tul te si ngangile ndingele tε.



Yudas te Iskariyot, yɔkɔ ɛ bɔ kɛ njoka bejekkɛ kamɔ jɔ
yiba kɔ kwanma kɛ kɛ yi bekum be botu
be nyɛna sadaka nyɛ Njambiyɛ,
na kɛ dɔanɔwɛ Yesus nyɛ bo.
Kɛ bo ma si woko yasi te yi
nyɛ lɛpima nyɛ bo kɛ, ɛ bo be
nɛ mɛsosa budɔyate. ɛ bo
kpo nde, bo ta nyɛ
nyɛ mɔni. Ndana, ɛ
Yudas kandɛ
saɲna kimɔ
ɲgimɔ te yi
nyɛ yakama
dɔanɔwɛ
nɛ nyɛ.



Bejেকে kelma nda yi Yesus Iepima
nye bo কে. E bo kombile medye me
*Paska. Pinjo te yi bo ba ke dyena
কে, e Yesus by mampa. Ke nye ma
si nye Njambiyে wosoko কে, e nye
leke yo kahe nye bejেকে bene Iepo
nde: «Wune bôh, ne dyâki, yike
membundo membe.» Ke kote,
e nye by pelo ne
tena menjam
ke moyte.



Κε nye ma si nye Njambiyε wosoko
κέ, ε nye kaηε yo nye bo lεpɔ nde:
«Wunε hεnε hôbiya yo. Kεto yike
mekiyɔ mεmbε, yo mekiyɔ mεte
yi keλε mbon. Mekiyo mεte yi
nyanjama kεto buɔya bomɔ.
Yo ta keλɔ nde, Njambiyε tîki
bomɔ nε ηgwεte κε mεbeyɔ man.»



Ἐ Ἰησοῦς ἔρε νυν Σίμων νδε: «Σίμων, Σίμων, wokɔ kimote. *Satan diyma, na pɛpi wunɛ nda yi bo pɛpɛ nɛ lɛsi yĩ bakɛ nɛ njoso te nɛ kopu te kɛ. Yasi wɛtɛ, mi ngwɛtama nɛ Njambiyɛ kɛto yo, ma wɛ mɛ nje ðiyɔ kinɛ tiko se temɔ nɛ mi na. Yasi wɛtɛ, komɛ wɛ ta nje yɛnsa nɛ kɔkɔ jayɛ mi kɛ, nò nyêki bemonɔ ðeti.»



Ἐ Πιτερ ἔρε nye nye nde: «Nyangwe Kumande, ko kena jobo ko soṅ, mi gba nedo te yi kè sine we.» Ἐ Yesus ἔρε nde: «Πιτερ, mi ke kombile ἔpo nye we nde: We ta tono muka kumo menḡa yitati nde, we yeti ke duwe mi na, mbam kuḃe má nje koko.»

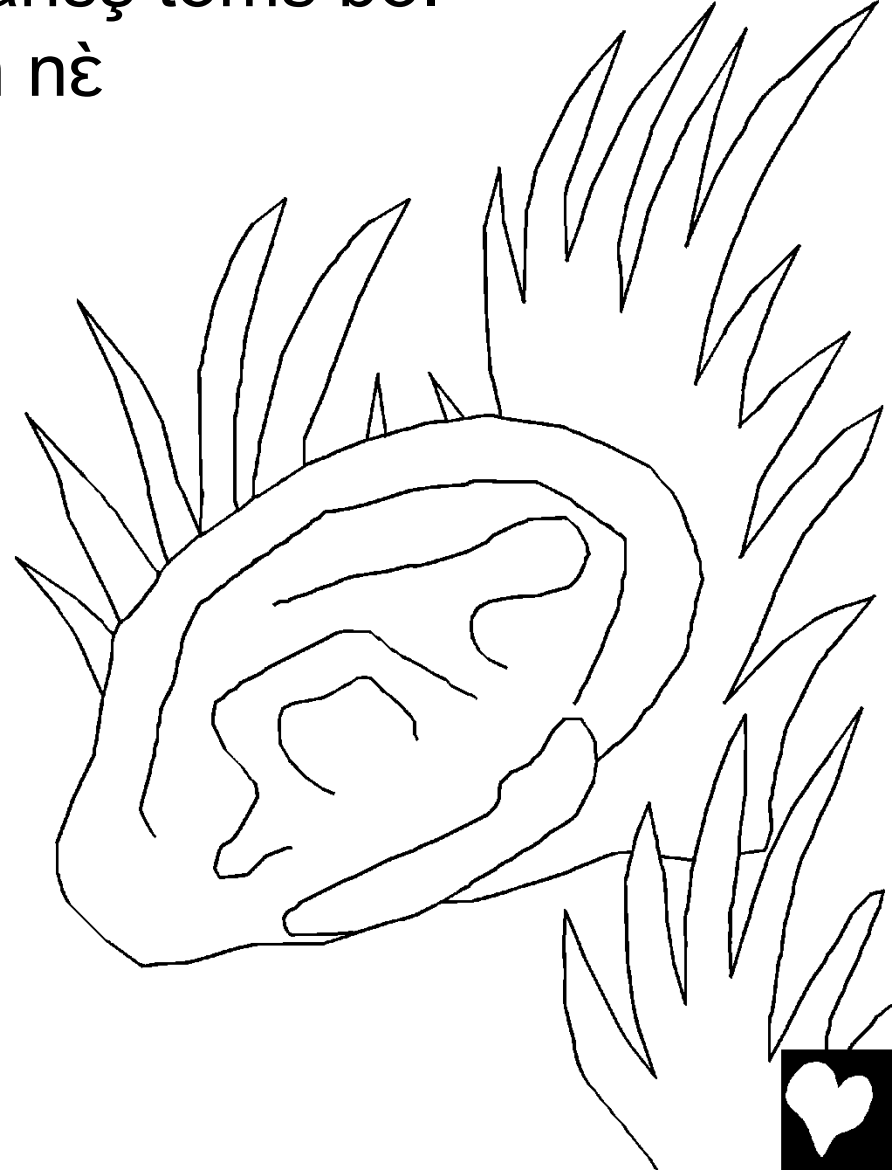


Κε κῶητε, ε Yesus kwā benε
bejekε benε κὲ κε wετε
mbey nde Getsemane.
Ε nye Iεpe nye bo nde:
«Wunε dīy metidye waka
kumῶ κε ηgimῶ te yi mi ta
pa κὲ kaka si κὲ ηgwεta ne
Njambye κέ.» A dīkima Iεpῶ
nde: «*Aba Da, wε ne deti
te yi kelo meyasi hεne. Kelo
nde, nyanηwε mapi meῶne
mete yike dūkwε κε to mβε.
Ma yo tī kelnanηwε nda yi mi
kwadye κέ na, yo kēlnanηwε
nda yi wε kwadye κέ.»



Ɛ Yudas bɔ njɔŋ besɔja nɛ botu be bakidya mbanjo
Njambiyɛ dya no. Yo be bekum be botu be nyɛna
sadaka nyɛ Njambiyɛ nɛ *Befarisɔ tome bo.

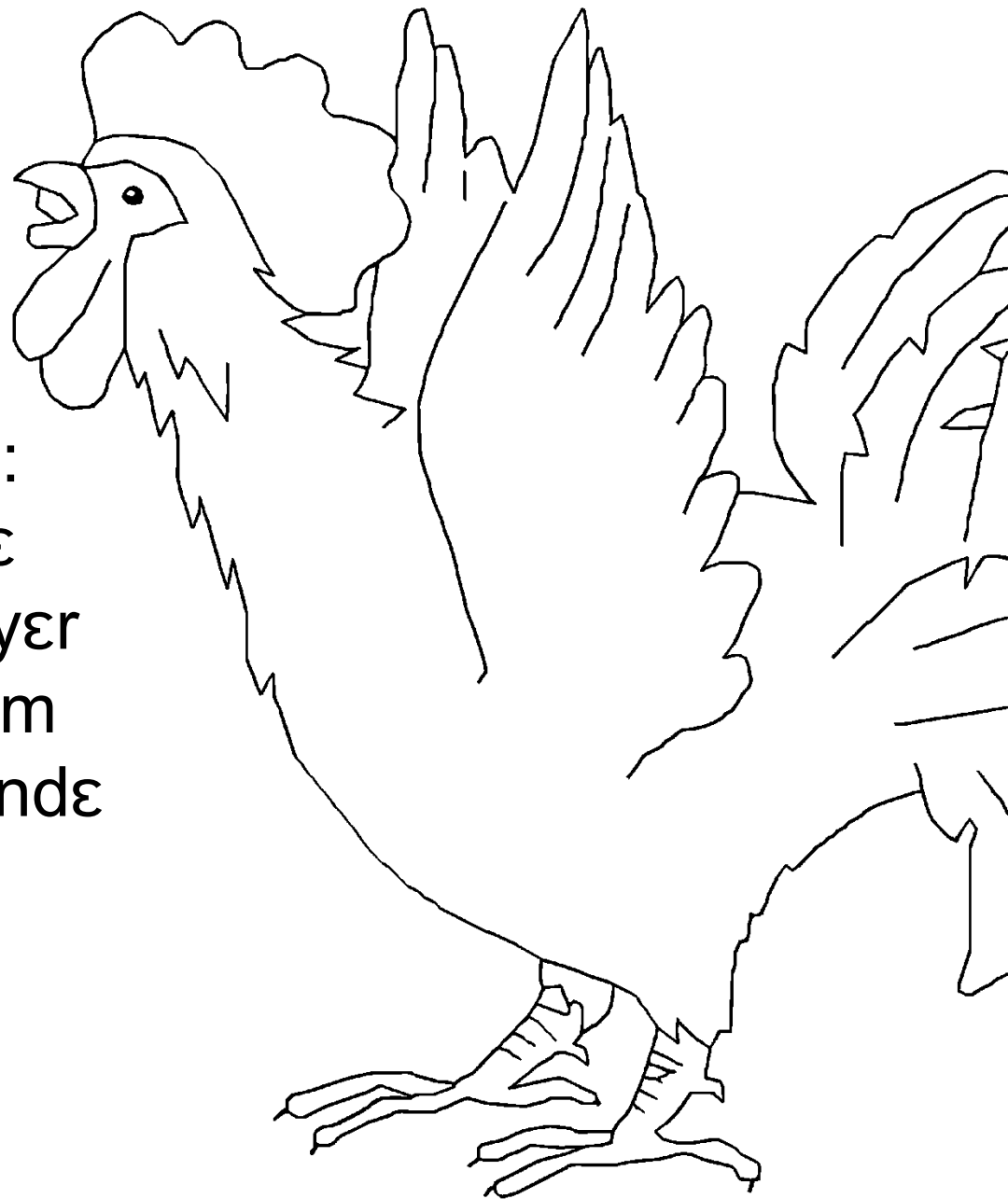
Bo ka ne melambo nɛ menyɛn nɛ
mejɔle me dyambi. Ɛ wɛtɛ ke
njoka yan kɔtɛ mo mesay me
nyangwe kum botu be nyɛna
sadaka nyɛ Njambiyɛ pɛsɔ
to ne ɛ mbam bo betɛ ke
menɛti. Yasi wɛtɛ, ɛ Yesus
lɛpɛ nyɛ bo nde: «Wune tiki,
yo dɔy dɛte.» Ɛ nyɛ kpokɛ
to mbam te jɔngwe nyɛ.



Κε ɓo ma si ɓiye Yesus kέ, ε ɓo ɓy nye kέ nɔ ke tɔ
nyangwe kum ɓotu ɓe nyena sadaka nye Njambiyε.
Piyεr dɩkima ɓengwe ɓo ne
nan. ʼBo jongwa dɩte ke
ɓembe sε dɩyo ke
kekite. ε Piyεr nje
dɩyo sendi ke
njoka yan.

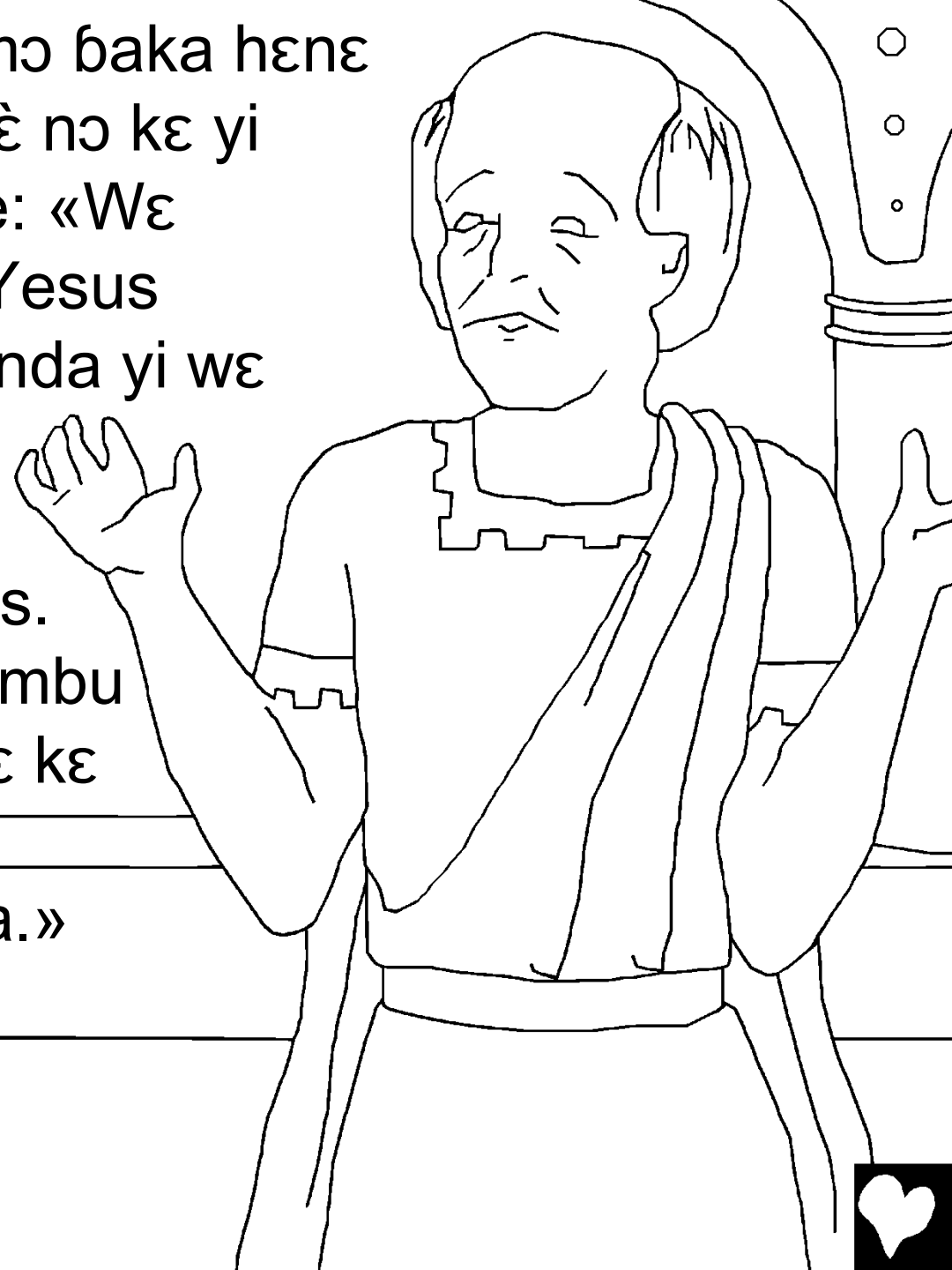


Ἐ ωετε μο μεsay με
nyangwe kum botu
be nyena sadaka nye
Njambiyε ε βα νε jadye
bene mbam te ε Piyer
pesima to νε ko lere nde:
«'Mi fi beye gba we wune
nye ke ngwan na?» Ἐ Piyer
tone sendi, yaka νε mbam
kufe ke koko. Ἐ Piyer punde
kè lelo budyate.

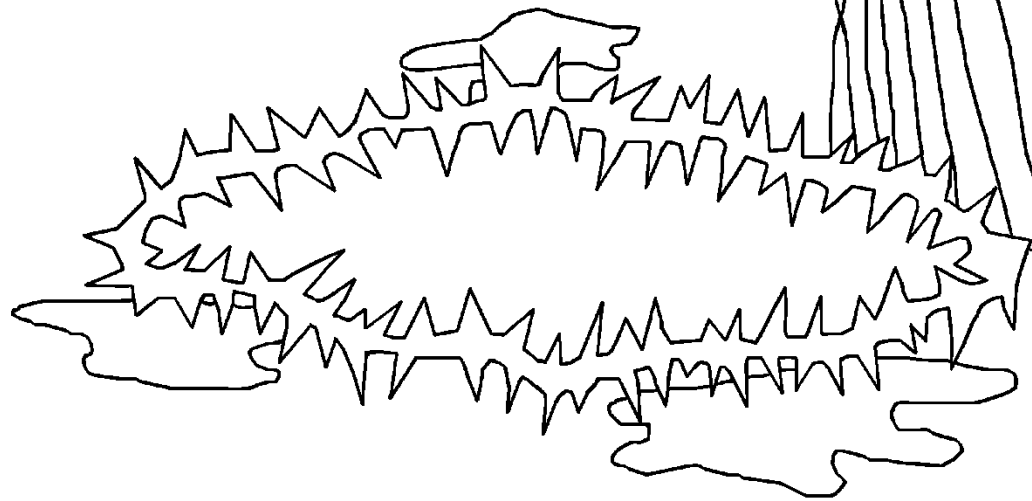


Κε κῶητε, ε nyanɔwε ɓomɔ ɓaka hεne
tεme ne gam ɓy Yesus kε nɔ ke yi
Pilāt. Ε Pilāt diyε nye nde: «We
kumande ʔeyuden?» Ε Yesus
yeηsa nye nye nde: «Yo nda yi we
λεpe κέ.» Ε Pilāt ɓasidyε
λεpina nye ɓomɔ, ke to a
kwadya sonε ɓo ne Yesus.
Ko ɓεko ɔete, ɓo ka mbombu
kembo nde: «Ŋgbako nye ke

kroa. Ŋgbako nye ke kroa.»



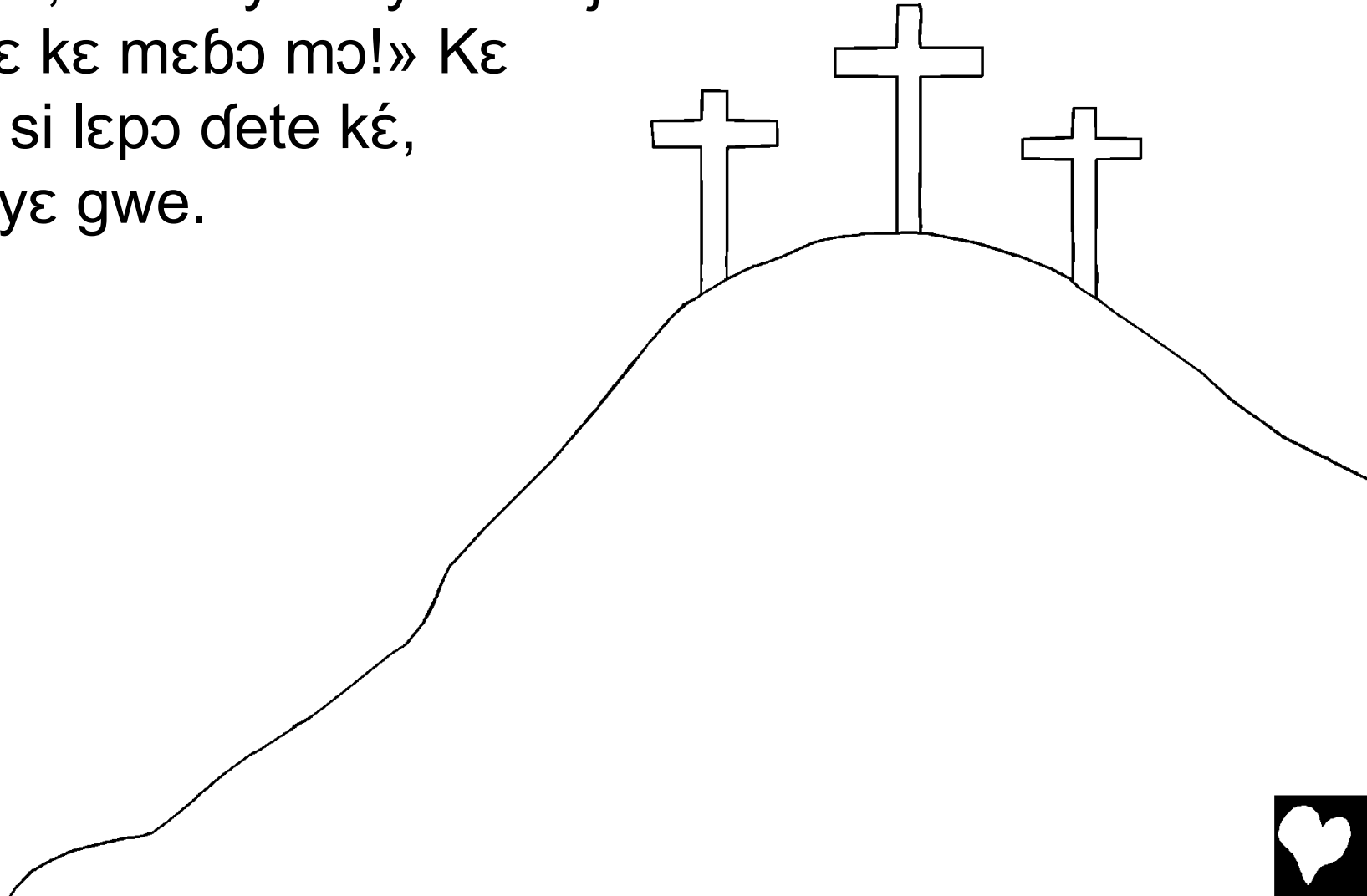
Ndana, ε Pilat kaηε Yesus nye ɓo, nɛ
ɓo kɛ ηgba nye ke kroa. E ɓo ɓu nye
kwɔ no. E Yesus ne ηguru wene sobe
kroa ne yɪ kwɔ no duwe ke moy dya
kumɔ no ke wete mɛy nde Gbonjo
to, ɓo jɛɓaηgwe ke numbu
Hebere nde Golgota.



Kumɔ mate, ε ɔo ɲgba nyε ke kroa, ɲgba
sendi ɔaɲa ɔomɔ yiɔa ke mekroa meɛe
yan. Wεε ke kroa te wεε
pulo kaka, wεε pulo
kaka, tiko Yesus
ke ɔembe.



Ἐ misi me yeso díbidya. Ἐ nyanḡwe lamba te yi ba
kesate ke mbeɣ te yi ne kiyo ke mbanjo Njambye ké
nyaliye ke bembe. Ἐ Yesus kembe lɛpo ne men ke kwey
nde: «Da, mi ke yokidyé Sisiŋ
mbe nye ke mebo mo!» Ke
nye ma si lɛpo dete ké,
Ἐ nye jeye gwe.



Ἐ Ὑοσεφ te mo Arimate dya. A ba ke
njon nyangwe josi Beyuden. Bomo
ba ke jeso nye. Sendi, nye ne
nguru wene ba ke ladiye
*Kando Njambiyε. Ἐ
nye tije temo ke ke
yi Pilat ke diye
mun Jesus.

Ἐ Ὑοσεφ bome
ndombo kwa pidye
mun Jesus ke kroa
boye ne ndombo ke
ningwe ke bonjon te
yi bo timma ke wete
nyangwe tari ke. Ἐ
nye nje bingile wete
tari dibo ne
numbu te.



Misi pupε, yite nde, kε kɔŋ mεkomsa
mε yesɔ *Saba, ε bekum be
botu be nyεna sadaka nyε
Njambiyε nɛ *Befarisɔ kɛ
dolo Pilat lεpɔ nyε nyε
nde: «Sa Mboko, wusε
ndi kε takε yasi te yi
mɔ jɔ kɔ dɪkima lεpɔ
piŋɔ te yi nyε bɔ
ndi nε

jon kε.»



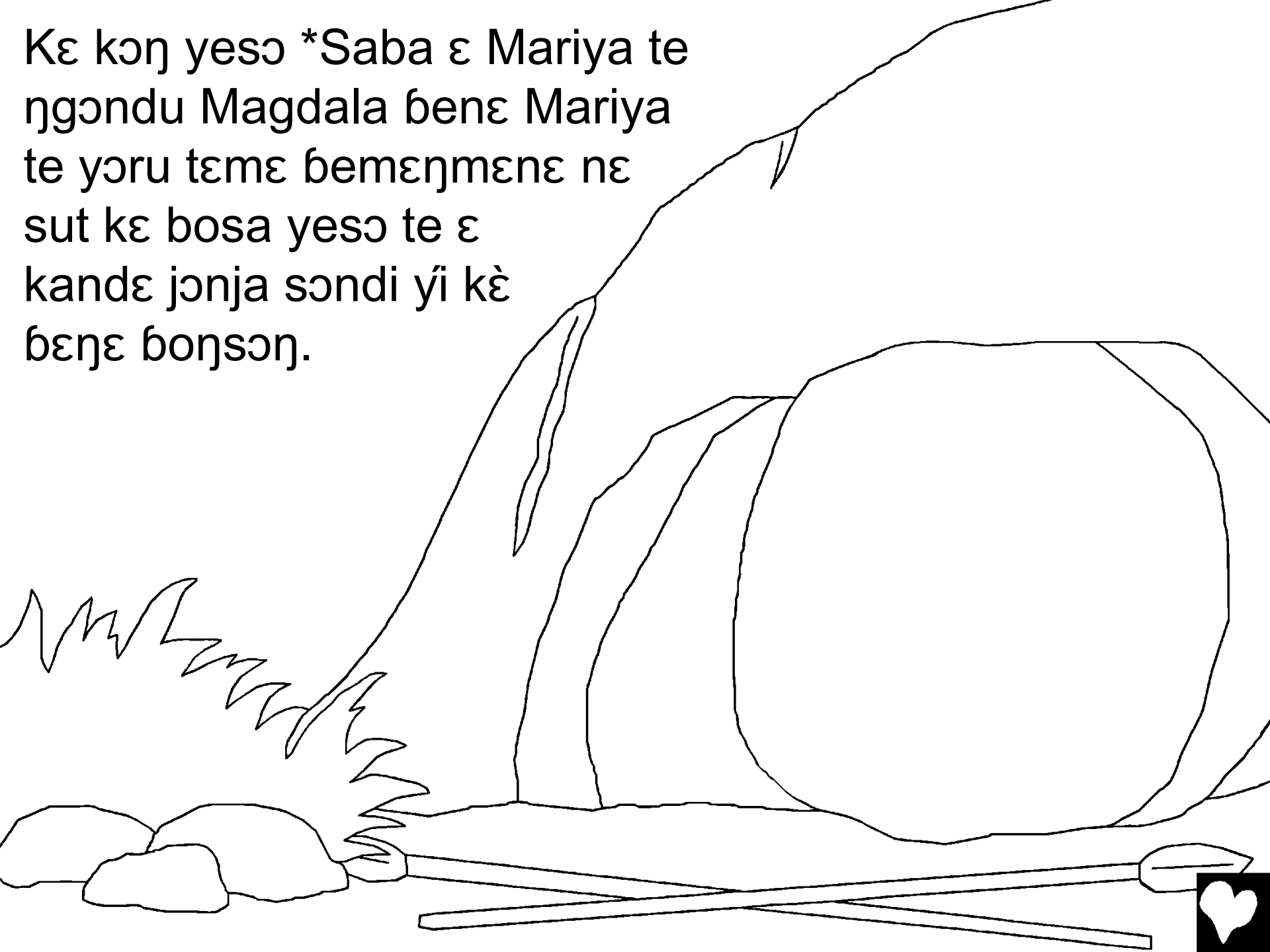
«A dikima lɛpɔ nde: «Ya metu yitati ke
kɔnte mi ta womiyɛ.» ɛ bo nje kwɔ
bɔ yina yasi nda ɗanɗi
ɗakse ke numbu bonɗon
yi tedye nde, yo nyanɗwe
kum nye ɗeti te yi kelo
ɗete. Bo bonma
sendi besɔja tiko
womɛte yí pɛmna



bonɗon.»



Κε κῶη yeso *Saba ε Mariya te
ηγῶndu Magdala βενε Mariya
te γῶru τέme βεμεημενε νε
sut κε bosa yeso te ε
kande ἰῶnja sῶndi γῖ κέ
βεηε βοηsῶη.



Semo semo, ε meneti ηgwanɣwa
budyate, keto wete jaki Baba
Mboko piya wule dyobo njenje
tari sonε ke numbu bonson
nje kwā dīyɔ metidyε ke
to te. Besoja bete be
bā ke pemo yasi
baka gwā wɔ
ηgwanɣwa tika



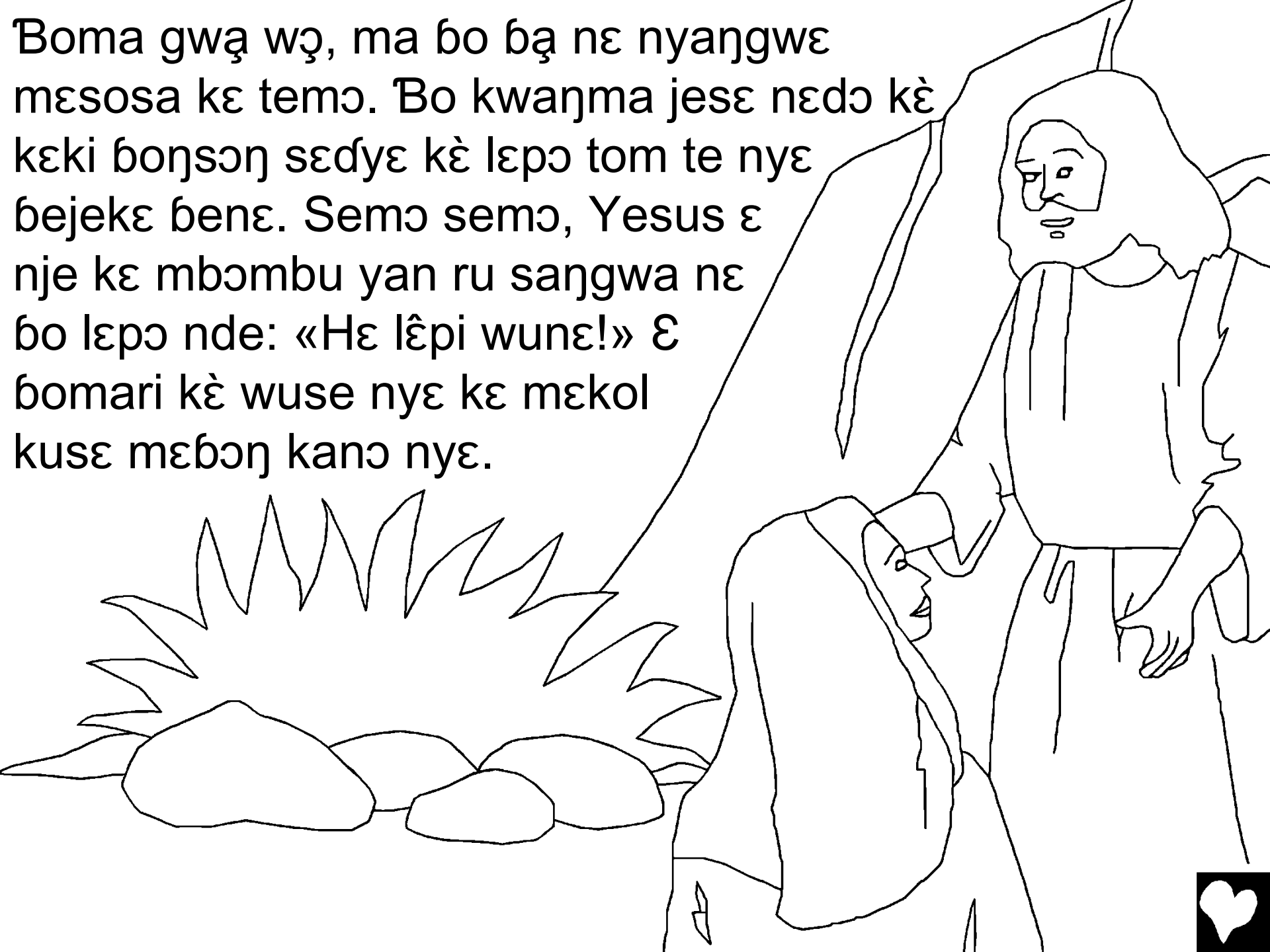
nda
mun bomo.



Yasi wete, e jaki lere nye bomari nde:
«Ke be wune, ne ti gwaki wo na. Mi
duwa nde, wune san Jesus te
yi bo ngbama ke kroa ko.
A yeti se waka na, a ma
womiyen da yi nye ma
lepi ke. Ne nja, ne
bena mbeu te yi bo
ningwa nye kete
ke.»



Ɓoma gwɔ wɔ, ma bo ba ne nyanɔwe
mesosa ke temo. Bo kwanma jese nedo kɛ
keki bonɔɔ seɔye kɛ lepo tom te nye
bejeka bene. Semo semo, Yesu e
nje ke mbombu yan ru sangwa ne
bo lepo nde: «He lɛpi wune!» E
bomari kɛ wuse nye ke mekol
kuse meɔɔ kano nye.





Κε κῶητε yinῶri, ε Yesus nje punje sendi yotu nye bejেকে
benε kamῶ jῶ wεte κε ηgimῶ te yi bo bḗ κε ḏyena κέ. A
ndeyma bo, κεto bo bḗ ne meṣo κε temῶ. Sendi, bo ʔi
tike temῶ κε yasi te yi botu bete be beηma nde, a
womiya Iεpima κέ na. Κε Kumande Yesus ma si Iεpina
nye bo κέ, ε Njambiyε yῶkidye nye κεηje ḏyobῶ. ε nye
kwḗ κè ḏiyῶ κε mbam bo Njambiyε.



Yo nde, Njambiyε jekima kwaḍyε botu
be m̄en̄eti maka, ε nyε nyε nε Kiko
Mono wenε. Dete, mumo h̄enε ε ta
tiko temo nε nyε, a fi gwe yambile
na. Yasi w̄etε, a ta bε
nε jon̄gwε te yi
kpo nε kpo.



ROM 3:23

Yo nde, bomɔ hɛnɛ kelma mɛbɛyɔ, ɛ Njamɓiyɛ sɔŋɛ
mɛluksa mɛnɛ kɛ yotu yan.

ROM 6:23

Ma sol te yi mɛbɛyɔ nɛ mumɔ kɛ, yo sɔŋ. Ma yasi wɛtɛ,
yasi te yi Njamɓiyɛ nɛ mumɔ nɛ gbɛlatɛ kɛ, yo jɔŋgwɛ te yi
kpo nɛ kpo, kɛto sinɛ bɛ Nyangwɛ Kumandɛ wusu Krist
Yesus mɛ saŋgwatɛ.

BEHEBERE 9:27

Ma nda yo kponatɛ nde, mumɔ gwâki ndi tu wɛtɛ,
kɛ kɔŋtɛ, Njamɓiyɛ kɛ pɛsɔ jɔsi nɛ kɛ,



EFES 2:8,9

Ma yo keto Njambiyε ne ηgikwa, yori yi nye jonɔwa ne wunε kέ. A kέl dεte ne nje tikina temo te yi wunε tike ke yenε kέ. Yo ti wύla ke yun ne ηguru wun na. Yo ndi keto Njambiyε nyέki mumo yasi ne gbεlate. Njambiyε fi jonɔwe wunε keto yiηa kimo mekele me te yi wunε kelma kέ na, kamba mumo me nje bendidyε yotu ne.

ROM 10:9,10

Yo nde, ηγε we punje lεpo ne gbas gbas ne numbu yo nde, Krist nye Nyangwe Kumande, ηγε we jaye ke temo yo nde, Njambiyε womiya nye sonε ke njoka bemun, yite Njambiyε ta jonɔwe we. Keto, yo ne nje tikina temo te yi wule ndi ke moy temo mumo kέ ke ne, Njambiyε pέsi nde, a me ne ηgbenε ke mbombu wenε. Sendi, yo ne nje jayna Njambiyε ne gbas gbas yi pundε ke numbu mumo kέ ke ne, Njambiyε jōnɔwe nye.



JAN 3:16,17

Yo nde, Njambiyε jekima kwadyε botu be meneti maka, ε nye nye ne Kiko Monɔ wene. Dete, mumɔ hene ε ta tiko temɔ ne nye, a tɪ gwe yambile na. Yasi wete, a ta be ne jongwe te yi kpo ne kpo. Kεto, Njambiyε ti ma njεsikwe Monɔ wene ke meneti maka, na nje jɔse bomɔ na. Yasi wete, a tomma nye njese nde, na kwɔ ne nje ne jongwe ne bo.

1 JAN 5:11-13

Yasi te yi Njambiyε lεpima nye wuse kε, yo nde, a nya wuse jongwe te yi kpo ne kpo. A kwanma ne Monɔ wene yɪ nye ne wuse yo. Mɔ te ε dɪye sangwate ne Monɔ, mɔ te ne kpasa jongwe. Ma mɔ te ε yeti sangwate ne Monɔ Njambiyε na, a kine kpasa jongwe na. Wune botu bete be tike temɔ ke dɪno Monɔ Njambiyε baka, mi ketima meyasi maka kenje wune, nε wune duwe nde, wune me ne jongwe te yi kpo ne kpo.



MATIYO 26-28; LUKAS 22-24; JAN 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Kako Bible (kkj) © 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/KKJWB/T/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

